

实用英语口语：排队“取号”怎么说 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/463/2021_2022__E5_AE_9E_E7_94_A8_E8_8B_B1_E8_c96_463318.htm 当我们去那种人很多的地方办事时，例如去银行、或是去户政机关办事，通常需要先取一张号码条或是领一张号码牌，等轮到你时他们会叫你。这个“取号、拿号码牌”的动作就叫“Take a number.” 例如，“To get my drivers license, I had to take a number and waited until my number was called.” (为了拿到我的驾照，我必须先拿号码牌等他们叫我的号码。) 注意“号码牌”老美就管它叫 number，而这种发号码牌的系统也有个非常人性化的名字就叫 take-a-number system。 但如果在平常的时候听到“Take a number.” 这句话，则人家的意思是说请你到后面去排队慢慢等着吧，言下之意就是目前还轮不到你，暂时没有你的份啦！例如在《美国派》2 (American Pie 2) 这部电影中，一个年纪轻轻的小伙子居然到处跟美眉搭讪，这时他老哥就很不屑地对他说，“Take a number.” 还没轮到你呢！你给我去后面老实等着。所以有了现成的这么一句话，以后当我们想说，“Go back and you need to wait for a very long time.” 时，只需简单地说“Take a number.” 就成了。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com